

NOTĂ DE INFORMARE REFERITOARE LA LEGEA PRIVIND DATELE

PENTRU UTILIZATORII PRODUSELOR HYUNDAI SAU GENESIS ȘI AI SERVICIILOR CONEXE

Septembrie 2025

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1. Prezenta Notă de informare are scopul de a le oferi Utilizatorilor detalii referitoare la Datele colectate în legătură cu folosirea Vehiculului și a Serviciilor conexe, la drepturile Utilizatorului în ceea ce privește aceste Date și la obligațiile relevante ale Deținătorului de date.

1.2. Deținătorul Datelor relevante este Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Germania.

1.3. Alte părți implicate în prelucrarea Datelor sunt entități ale Hyundai Motor Group, în special Hyundai Motor Company 12, Heolleung-ro, Seocho-gu, Seoul 06797, Republica Coreea și 42dot Co. Ltd, Center A, 20, Changpeop-ro 40beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republica Coreea, care oferă asistență tehnică Deținătorului de date în conformitate cu acordurile separate.

1.4. În cazul unor discrepanțe între prezenta Notă de informare și Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora (așa cum este definit mai jos), va prevala Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora.

2. DEFINIȚII

„Acord privind accesul la date și utilizarea acestora” - un acord între Deținătorul datelor și Utilizator, așa cum este descris mai jos, în Secțiunea 4.

„Serviciu Bluelink” - un Serviciu conex disponibil pentru Utilizatorii vehiculelor Hyundai, care se supune [Condițiilor de utilizare Bluelink](#) și [Declarației de confidențialitate Bluelink](#).

„Utilizator comercial” – un Utilizator care folosește Produsul și/sau Serviciul conex în scopuri aferente activităților comerciale ale Utilizatorului.

„Legea privind datele” sau **„DA”** - Regulamentul (UE) 2023/2854 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2023 privind norme armonizate pentru un acces echitabil la date și o utilizare corectă a acestora.

„Notă de informare referitoare la Legea privind datele” sau **„Notă de informare”** - această notă de informare prezentată Utilizatorului Produsului și/sau al Serviciului conex, în conformitate cu art. 3.2 și 3.3 din Legea privind datele.

„Deținătorul datelor” – Hyundai Connected Mobility GmbH

„Legislația privind protecție datelor” - RGPD și orice alte reglementări legale referitoare la protecția datelor și la confidențialitate, aplicabile oricăreia dintre părți.

„Portal de partajare a datelor” - un portal folosit de Deținătorul datelor cu scopul de a pune datele la dispoziția Utilizatorilor la [\[https://pleos.ai/playground\]](https://pleos.ai/playground).

„RGPD” – Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul General de Protecție a Datelor).

„Genesis Connected Services” – un Serviciu conex disponibil pentru Utilizatorii Vehiculelor Genesis, care se supune Condițiilor de utilizare Genesis Connected Services și Declarației de confidențialitate Genesis Connected Services.

„Entitate afiliată Hyundai” - orice entitate care este controlată de Deținătorul datelor, care controlează singură Deținătorul datelor sau este controlată în comun de acesta.

„Declarație de confidențialitate” – Declarația de confidențialitate [Bluelink Service](https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1?version=1&lang=en-gb) aplicabilă (https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1?version=1&lang=en-gb) sau Declarația de confidențialitate [Genesis Connected Services](https://notice.genesis.com/cc_i_genesis_eu/term/67bc705d-dc68-4b3c-80f7-a11776c46bd1?version=1&lang=en-gb) (https://notice.genesis.com/cc_i_genesis_eu/term/67bc705d-dc68-4b3c-80f7-a11776c46bd1?version=1&lang=en-gb).

„Utilizator privat” - orice Utilizator care nu este Utilizator comercial.

„Serviciu conex” - un serviciu digital, altul decât un serviciu de comunicații electronice, inclusiv software, care este conectat cu Vehiculul în așa fel încât absența acestuia ar împiedica Produsul conectat să-și îndeplinească una sau mai multe funcții ori care este ulterior conectat la Produs de către producător sau de către un terț cu scopul de a adăuga, actualiza sau adapta funcțiile Produsului conectat, în special:

1. Serviciul Bluelink, la vehiculele Hyundai, și
2. Genesis Connected Services, la vehiculele Genesis.

„Date relevante” sau **„Date”** - datele colectate sau generate de Produs sau de Serviciul conex, care nu sunt accesibile direct Utilizatorului și pe care Deținătorul de date le obține legal sau le poate obține legal de la Produs sau de la Serviciul conex, fără eforturi disproporționate dincolo de o simplă operațiune, specificate în Anexa 1, inclusiv metadatele relevante. Dacă în conformitate cu termenii Acordului referitor la Accesul la date și utilizarea acestora, sunt puse la dispoziția Utilizatorului Date noi, Anexa 1 va fi modificată în consecință.

„Utilizator” – o persoană fizică sau juridică în proprietatea căreia se află Produsul sau căreia i-au fost transferate prin contract în mod temporar drepturile de utilizare a respectivului Produs sau care beneficiază de un Serviciu conex.

„Vehicul” sau **„Produs”** – orice Vehicul Hyundai sau Genesis care a fost introdus pe piața UE și care obține, generează sau colectează date privind utilizarea sa ori mediul său și care poate comunica date despre produs prin intermediul unui serviciu de comunicații electronice, al unei conexiuni fizice sau prin acces direct pe dispozitiv și a cărui funcție principală nu este stocarea, prelucrarea sau transmiterea datelor în beneficiul altor părți decât al Utilizatorului.

3. SFERA DE APLICARE A DATELOR

3.1. Vehiculul și Serviciul conex generează date direct accesibile pentru Utilizator (date care pot fi accesate direct) sau care sunt ori pot fi obținute de la Vehicul sau de la Serviciul conex, de către Deținătorul datelor, în mod legal și fără efort disproporționat (date ușor disponibile).

3.2. Anexa 1 la prezenta Notă de informare include:

1. precizarea Datelor relevante, inclusiv tipul lor, formatul și volumul estimat;
2. precizarea dacă Datele relevante sunt generate continuu și în timp real;
3. precizarea dacă Datele relevante sunt stocate în Vehicul sau pe un server aflat la distanță, inclusiv perioada de păstrare.
4. precizarea dacă Datele reprezintă un secret comercial pentru Deținătorul de date sau pentru un terț.

4. ACORD PRIVIND ACCESUL LA DATE ȘI UTILIZAREA ACESTORA

4.1. Deținătorul datelor folosește Datele relevante:

5. în legătură cu date fără caracter personal, pe baza acordului:

1. cu Utilizatorul comercial, încheiat la momentul semnării unui astfel de acord de către ambele părți sau la momentul acceptării de către Utilizatorul comercial a condițiilor generale de acces și utilizare a datelor destinate Utilizatorilor comerciali;

(ii) cu Utilizatorul privat, încheiat la momentul acceptării Condițiilor de utilizare [Bluelink](#) sau, după caz, a Condițiilor de utilizare [Genesis Connected Services](#);

(„Acord privind accesul la date și utilizarea acestora”)

(b) în ceea ce privește datele cu caracter personal, după cum este necesar pentru furnizarea de servicii specifice, pentru respectarea cerințelor legale sau pentru alte interese legitime urmărite de oricare dintre părți, așa cum este stipulat în Declarația de confidențialitate aplicabilă.

4.2. Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora se încheie pentru perioada în care Utilizatorul deține Produsul ori drepturile temporare de a utiliza Produsul sau beneficiază de un Serviciu conex. Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora încetează odată cu distrugerea Produsului sau la oprirea permanentă a Serviciilor conexe ori când un Produs sau un Serviciu conex este scos din funcțiune în alt mod sau își pierde în mod ireversibil capacitatea de a genera Datele.

4.3. Un Utilizator privat poate rezilia Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora în condițiile specificate în prezentul acord sau în urma dezactivării permanente a Serviciului conex din vehicul.

4.4. Un Utilizator comercial poate rezilia Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora în condițiile menționate în prezentul acord.

4.5. Deținătorul datelor nu poate rezilia acordul în mod arbitrar, dar poate înceta furnizarea Serviciului conex în condițiile specificate în termenii acestui Serviciu conex.

5. SCOPURILE UTILIZĂRII DATELOR

5.1. Deținătorul datelor intenționează să folosească datele în scopurile menționate în Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora. În principiu și cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel, scopurile respective includ:

1. furnizarea de servicii în beneficiul Utilizatorilor comerciali și al Utilizatorilor privați, așa cum este descris în acordurile respective;
2. furnizarea de asistență, de garanție sau de servicii similare sau evaluarea reclamațiilor Utilizatorilor comerciali, ale Utilizatorilor privați sau ale terților, în legătură cu Produsul sau cu Serviciul conex;
3. monitorizarea și menținerea funcționării, siguranței și securității Produsului sau Serviciului conex și asigurarea controlului calității;
4. îmbunătățirea funcționării oricărui Produs sau Serviciu conex oferit Utilizatorilor de către Deținătorul datelor sau de Entitatea afiliată Hyundai;
5. analizarea datelor și agregarea lor cu alte date sau crearea de date în legătură cu serviciile în scopul îmbunătățirii serviciilor oferite Utilizatorilor de către Deținătorul datelor;
6. dezvoltarea de produse și de servicii noi, inclusiv de soluții de inteligență artificială (AI), de către Deținătorul datelor ori de către părți terțe care acționează în numele Deținătorului de date sau în colaborare cu alte părți terțe;
7. agregarea acestor Date cu alte date sau crearea de date derivate, în orice scop legal, inclusiv cu scopul de a vinde sau de a pune altfel la dispoziție astfel de Date agregate sau derivate către părți terțe, cu condiția ca aceste Date să nu permită identificarea datelor specifice transmise de la Produsul conectat către Deținătorul datelor sau să nu permită unei părți terțe să derive aceste Date din setul de date.

6. ACCESUL LA DATE

6.1. Utilizatorul poate accesa Datele în modul descris în Anexa 2 a prezentei Note de informare.

6.2. La solicitarea datelor, Utilizatorul i se poate cere să demonstreze dreptul său asupra Datelor, în acord cu Legea privind datele, și anume:

8. dovada proprietății asupra vehiculului SAU
9. dovada contractului de leasing sau a altui titlu care conferă dreptul de utilizare temporară a vehiculului SAU
10. dovada altor drepturi de utilizare a Serviciului conex.

6.3. Dacă Utilizatorul nu este proprietarul legal al Vehiculului, solicitarea de Date trebuie transmisă prin intermediul proprietarului Vehiculului.

6.4. Înainte de a permite accesul la date, Deținătorul datelor poate cere aplicarea de măsuri de securitate tehnice și organizaționale pentru protejarea Datelor.

6.5. În ceea ce privește datele cu caracter personal, dacă sfera de aplicare a Datelor relevante include date cu caracter personal, se aplică RGPD. Într-o astfel de situație, Utilizatorului i se poate solicita să demonstreze temeiul legal pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, mai puțin în cazul în care Utilizatorul este persoana vizată în sensul RGPD și solicită accesul doar la date cu caracter personal care se referă la el/ea.

6.6. Putem refuza accesul la Datele relevante atunci când divulgarea lor (sau orice altă prelucrare ulterioară a Datelor) poate afecta cerințele de securitate ale Produsului, așa cum sunt stipulate în legislația națională sau în cea a UE, cu efecte negative grave asupra sănătății, siguranței sau a securității unei persoane fizice.

6.7. De asemenea, în circumstanțe excepționale, în cazul în care Utilizatorul nu este în măsură să asigure securitatea adecvată a Datelor relevante clasificate ca secret comercial sau în cazul în care este foarte probabil ca divulgarea unor astfel de Date relevante să-i provoace prejudicii economice grave Deținătorului de date, acesta poate refuza accesul la Datele relevante.

6.8. Acolo unde se refuză accesul la Date sau partajarea Datelor cu o terță parte, Deținătorul datelor este obligat să notifice corespunzător Utilizatorul și autoritatea competentă.

7. ȘTERGEREA DATELOR

7.1. Datele sunt șterse automat sau anonimizate după expirarea perioadei de păstrare, așa cum se arată în Anexa 1 și respectiv, în cazul datelor cu caracter personal, în Declarația de confidențialitate aplicabilă.

7.2. Această secțiune nu aduce atingere dreptului Utilizatorului de a cere ștergerea datelor cu caracter personal în conformitate cu RGPD, în cazul în care Utilizatorul este persoana vizată la care se referă respectivele date cu caracter personal.

8. DISTRIBUIREA DATELOR CĂTRE TERȚI

8.1. Utilizatorul i-ar putea solicita Deținătorului datelor ca Datele să fie partajate cu o parte terță indicată de către Utilizator.

8.2. De asemenea, Utilizatorul i-ar putea indica unei părți terțe să solicite Datele în numele Utilizatorului. Într-o astfel de situație, Deținătorul datelor va încheia un acord separat privind partajarea datelor cu respectiva parte terță și va avea dreptul să verifice validitatea și caracterul complet al solicitării furnizate de partea terță. Deținătorul datelor poate refuza cererea unei părți terțe dacă:

11. nu a fost încheiat niciun acord de partajare a datelor între Deținătorul datelor și partea terță;
12. validitatea și/sau caracterul complet al cererii Utilizatorului nu pot fi confirmate în mod cert;
13. partea terță nu oferă garanții suficiente pentru securitatea datelor atunci când Datele care urmează să fie partajate reprezintă un secret comercial al Deținătorului datelor sau al altei părți;
14. în cazul și în măsura în care prelucrarea Datelor solicitate poate submina cerințele de securitate ale Produsului, așa cum sunt stipulate în legislația națională sau în cea a UE, cu efecte negative grave asupra sănătății, siguranței sau a securității unei persoane fizice.

8.3. Capitulul 6 se aplică în mod corespunzător în situația partajării Datelor cu o parte terță.

8.4. Utilizatorul își poate retrage în orice moment instrucțiunile privind partajarea Datelor cu o parte terță. Retragerea acestor instrucțiuni va fi comunicată prin centrul de confidențialitate din aplicația mobilă (dacă aceasta este pusă la dispoziție) a Deținătorului datelor sau prin mijloacele indicate în Secțiunea 9.

8.5. În cazul în care accesul la Date sau partajarea Datelor cu o terță parte este refuzată, Deținătorul datelor este obligat să notifice corespunzător Utilizatorul și autoritatea competentă.

9. COMUNICAREA

9.1. Deținătorul datelor poate fi contactat:

[pentru Utilizatori privați]

1. prin e-mail la hcm.dataprotection@hyundai-europe.com

[pentru Utilizatori comerciali]

1. prin formularul de contact de aici: <https://connected-mobility.hyundai.com/data-services-contact-form>
2. prin e-mail la data-services.support@hyundai-europe.com

10. DREPTUL DE A DEPUNE O PLÂNGERE

10.1. Utilizatorul este îndreptățit să depună o plângere la autoritatea competentă, pentru a invoca o încălcare a Legii privind datele, cap. II. Lista cu autoritățile competente în ce privește Legea privind datele se găsește în Anexa 3.

11. MODIFICĂRI LA NOTA DE INFORMARE

11.1. Deținătorul datelor poate modifica prezenta Notă de informare, inclusiv anexele acesteia, dacă acest lucru este justificat în mod obiectiv de desfășurarea normală a activității Deținătorului datelor, anume, printre altele, de modificări tehnice, modificări organizaționale, schimbări în procesul de afaceri, din rațiuni de securitate și altele asemenea.

11.2. Deținătorul datelor va notifica Utilizatorul cu privire la astfel de modificări, așa cum este specificat în Acordul privind accesul la date și utilizarea acestora.

ANEXA 1: SFERA DE APLICARE A DATELOR

Datorită varietății mari de tipuri de vehicule cu diferite variante de echipare, nu este posibil să oferim o descriere detaliată pentru fiecare vehicul în parte. Pentru a îndeplini cerințele privind transparența și ușurința în înțelegerea informațiilor, vă punem la dispoziție următoarele informații generice.

Tipul de date	Formatul	Accesarea	Volumul estimat	Datele sunt generate în mod continuu și în timp real?	Frecvența de colectare	Stocarea	Secretul comercial
Obțineți detalii despre starea de încărcare a bateriei	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1 minut	Server la distanță	Nu
Obțineți detalii despre starea sistemului de propulsie	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1	Server la distanță	Nu

				CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	minut		
Obțineți informații despre locație	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1 minut	Server la distanță	Nu
Obțineți detalii despre starea de funcționare a vehiculului	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1 minut	Server la distanță	Nu
Obțineți detalii despre starea vehiculului	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1 minut	Server la distanță	Nu
Obțineți detalii despre starea congelatorului	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	10 kB	CCS 1.0: În timp real, nu în mod continuu CCS 2.0: În mod continuu și în timp real	CCS 1.0: Sfârșitul deplasării CCS 2.0: 1 minut	Server la distanță	Nu
Obțineți date despre sistemul de propulsie	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	200 kB	Nu în timp real, nu în mod continuu	Sfârșitul deplasării	Server la distanță	Nu
Obțineți date despre viteză	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	300 kB	Nu în timp real, nu în mod continuu	Sfârșitul deplasării	Server la distanță	Nu
Obțineți date despre funcționarea vehiculului	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	600 kB	Nu în timp real, nu în mod continuu	Sfârșitul deplasării	Server la distanță	Nu
Obțineți date despre vehicul	JSON	Disponibil imediat (acces la cerere)	600 kB	Nu în timp real, nu în mod continuu	Sfârșitul deplasării	Server la distanță	Nu

Informații detaliate despre punctele de date și API-uri, disponibile aici: <https://pleos.ai/playground/resources/en/api-reference/vehicle-data-api/intro>.

Datele sunt păstrate atât timp cât este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor Deținătorului de date în conformitate cu Condițiile de utilizare pentru Serviciul conex, în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor, și depind de tipul Datelor și de scopul utilizării. Odată ce scopul a fost îndeplinit și nu mai există obligații de păstrare, Datele sunt șterse.

În măsura în care Datele reprezintă date cu caracter personal, sunt valabile perioadele de păstrare menționate în Declarația de confidențialitate aplicabilă.

Anexa 2: ACCESUL LA DATE

Utilizatori privați - Pentru proprietari de vehicul, șoferi și locatari persoane fizice

Ca utilizator privat, accesați Datele vehiculului dvs. trimițând o solicitare la hcm.dataprotection@hyundai-europe.com

Putem partaja Datele dvs. cu terții pe care îi alegeți. Terțul va solicita integrarea în API-urile pentru datele vehiculului. Odată ce Hyundai Connected Mobility și terțul respectiv au realizat integrarea, puteți aproba sau respinge solicitările de partajare trimise de terț prin aplicație sau prin aplicația web a terțului. Puteți revoca oricând aprobarea din aplicația myHyundai sau MY GENESIS, din Centrul de preferințe > Profilul meu > Centrul de confidențialitate > Vehiculele mele > Vehicul > Serviciile partenerilor. Rețineți că trebuie să fiți utilizator principal pentru a aproba sau respinge solicitările de partajare primite din partea terților.

Pentru dezvoltatori, terți și utilizatori comerciali

Puteți accesa datele utilizând API-ul pentru date despre vehicul. Acesta este un API deschis pentru accesarea datelor despre vehicul. Oferă informații despre starea vehiculului și date de bază despre vehiculele Hyundai, Kia și Genesis ale căror proprietari și-au dat consimțământul pentru partajarea datelor despre vehiculele lor. Informațiile despre starea vehiculului includ: starea de încărcare, starea grupului motopropulsor, locația vehiculului, informații despre condus, starea actuală pe baza informațiilor oferite pe senzorii vehiculului și starea climatizării. Datele de bază despre vehicul includ: date de bază ale grupului motopropulsor, date de bază legate de viteză, date de bază referitoare de condus și date de bază derivate de la senzorii vehiculului. Datele furnizate pentru fiecare tip și model de vehicul pot fi găsite în **Compatibilitatea API**: <https://pleos.ai/playground/resources/en/api-reference/vehicle-data-api/api-compatibility>.

Pentru a folosi API pentru datele despre vehicul, trebuie să solicitați mai întâi accesul. Puteți găsi instrucțiunile detaliate aici: <https://pleos.ai/playground/resources/en/api-reference/vehicle-data-api/getting-started/api-access-request>.

Rețineți că API pentru datele vehiculului folosește o metodă de autentificare bazată pe OAuth 2.0. Pentru a folosi API, trebuie să obțineți un **token de acces** bazat pe datele de logare ale clientului și puteți include acest token în antetul autorizării în toate solicitările ulterioare.

Dacă aveți întrebări, ne puteți contacta folosind formularul de aici: <https://connected-mobility.hyundai.com/data-services-contact-form> sau prin e-mail la data-services.support@hyundai-europe.com

Anexa 3: Autoritățile competente